

A full-page photograph of Madonna. She is wearing a dark fur coat with a large collar and a black beret. Her blonde hair is styled in waves. She is looking upwards and to the right with an open mouth, as if singing or speaking. The background is a repeating geometric pattern of stylized 'Y' shapes in gold and brown.

TAM

NAS NUUVENS

VERÃO ESTRELADO

MADONNA

DETALHES DOS SHOWS NO BRASIL E UMA ENTREVISTA COM A CANTORA

BRILLIANT SUMMER

MADONNA: DETAILS OF HER SHOWS IN BRAZIL AND AN INTERVIEW WITH THE SINGER; MUSIC AND LYRICS: JOÃO UBALDO RIBEIRO AND GILBERTO GIL TALK ABOUT THEIR NEW WORKS AND ABOUT THE BLESSING OF BEING BORN IN BAHIA; TWO DESTINATIONS TO PARADISE: CHAPADA DIAMANTINA AND CACAO COAST, THE BEAUTY OF STONE AND SEA

LETRA E MÚSICA

JOÃO UBALDO RIBEIRO
E GILBERTO GIL FALAM
SOBRE SEUS NOVOS
TRABALHOS E DO ESPÍRITO
ALÉM DA BAIANIDADE

DOIS PARAÍSO

CHAPADA DIAMANTINA E
COSTA DO CACAU, UM DE
PEDRA E OUTRO DE MAR

CARTA DO PRESIDENTE

INSPIRAÇÃO, INOVAÇÃO Neste final de 2008, quero mostrar a você, que escolheu a TAM, um balanço do que foi este ano tão importante para nossa companhia. Este é o ano em que, com um trabalho de branding iniciado lá atrás, em 2006, resgatamos a essência herdada do nosso fundador, comandante Rolim Amaro. A marca – que desde fevereiro estamos pintando nos nossos aviões e balcões de check-in – não é apenas um novo logotipo: é um sinal visível da nossa paixão por aviação e do nosso espírito de servir.

Foi essa a inspiração de toda a equipe TAM (mais de 23 mil funcionários) para trabalhar ao longo de 2008 e obter conquistas históricas para nossa companhia, que consolidou sua liderança de mercado. Em outubro, alcançamos o recorde de 83,8% dos vôos internacionais entre as empresas brasileiras e 51,8% no mercado doméstico. Uma conquista que só foi possível, claro, por contarmos com a preferência dos nossos clientes, como você.

Com uma atuação baseada em três pilares – Excelência de Serviços, Excelência Técnico-Operacional e Excelência em Gestão –, a equipe TAM superou as metas e lançou cinco novos vôos internacionais: Brasília-Buenos Aires, Rio-Miami, São Paulo-Lima, Rio-Nova York e São Paulo-Orlando. Ampliamos nossos acordos de codeshare com companhias como United Airlines, TAP, Lufthansa, Air Canada e Swiss. E, coroando nossa estratégia de expansão internacional, anunciamos em outubro nossa adesão à Star Alliance, a maior aliança global de empresas aéreas.

Outro feito notável de 2008 foi a chegada dos primeiros Boeings 777-300ER à nossa frota, transformando a TAM na primeira companhia da América do Sul a voar com essa aeronave.

Contamos com você para continuar escrevendo conosco essa história no ano que vem.

Boas festas e um excelente 2009!

INSPIRATION, INNOVATION Now that we are at the end of 2008, I wish to show you, who chose TAM, the result of this year, so important to our company. This is the year in which, with the branding campaign started way back in 2006, we recovered the essence inherited from our founder, captain Rolim Amaro. The brand – that since February we have been painting on our airplanes and check-in counters – is not only a new logo: it is the visible sign of our passion for aviation and our spirit to serve.

This is the inspiration of TAM's entire team (over 23 thousand collaborators) to work through 2008 and obtain historical conquests for our company, which consolidated its market leadership. In October we obtained a record of 83.8% of international flights among Brazilian companies and 51.8% of the domestic market. A conquest obviously only made possible due to the preference of our clients like you.

Based on three pillars – Excellence in Service, Technological Excellence and Excellence in Management – TAM's team surpassed goals and launched five new international flights: Brasília-Buenos Aires, Rio-Miami, São Paulo-Lima, Rio-New York and São Paulo-Orlando. We expanded our codeshare agreements with companies such as United Airlines, TAP, Lufthansa, Air Canada and Swiss. And, crowning our strategy of international expansion, we announced in October our joining at Star Alliance, the biggest global alliance of airline companies.

Another notable feat in 2008 was the arrival of the first Boeing 777-300ER to our fleet, transforming TAM into the first company in South America to fly with this airplane.

We count on you to continue writing with us this history next year.

Season greetings and an excellent 2009!

Comandante / Captain David Barioni Neto
Presidente da TAM / TAM's president



EDITORIAL

UM ANO DE "TAM NAS NUUVENS" A nova fase do entretenimento de bordo da TAM, inaugurada em janeiro deste ano, deu nova cara e nome a todas as publicações impressas e à programação de áudio e vídeo da companhia. No caso da revista, a estréia em janeiro foi com o furacão baiano Ivete Sangalo na capa, "para trazer bons fluidos e energia solar", como desejamos naquele primeiro editorial. Parece ter funcionado: para fechar com chave de ouro um 2008 cheio de boas histórias (como você relembra nas capas abaixo), a edição de dezembro traz outro furacão musical - a megapopstar Madonna - e um especial sobre a Bahia de Ivete, representada por ilustres e talentosos filhos desta terra abençoada, como Gilberto Gil, João Ubaldo Ribeiro, Claudia Leite e Mario Cravo Junior e sua família. Tem ainda dois roteiros encantadores que revelam faces menos conhecidas do turismo no estado: a Costa do Cacau e a Chapada Diamantina. Aproveite e sorria: você está na Bahia!

Roberto Feres

Diretor editorial // Editorial director



Fotos ilustrativas. Consulte a disponibilidade de itens de acordo com as versões.

TAM
NAS NUUVENS

TAM LINHAS AÉREAS S/A
PRESIDENTE
Cnre. DAVID BARIONI NETO
DIRETORA DE MARKETING
MANOELA AMARO
DIRETOR DE ASSUNTOS
CORPORATIVOS
MARCELO XAVIER DE MENDONÇA

A revista TAM nas Nuuvens
é uma publicação mensal
da Virtú Editora e Produtora
Ltda. sob encomenda da TAM
Linhas Aéreas S.A., com conteúdo
desenvolvido pela New Content
e Access Inflight Media

Conteúdo e Entretenimento de Bordo

new content

DIRETOR-GERAL
GIOVANNI RIVETTI
DIRETOR DE PRODUÇÃO
RAPHAEL ALCANTARA
DIRETOR EDITORIAL
ROBERTO FERES

ACCESS
DIRETORIA
JOE CARREIRA
FABIOLA CARVALHINHO

IFE SPECIALIST
REGINA MORENO

REDAÇÃO
REDATOR-CHEFE
AUGUSTO OLIVANI
REPÓRTERES
ANDRÉ JULIANO
MARCOS DIEGO NOGUEIRA
ASSISTENTE DE REDAÇÃO
DEBORAH ROCHA

DIRETOR DE ARTE
SAMIR AYOUB
CHEFE DE ARTE
DANILLO COSTABILE

DESIGNER
RENATA MASINI
PRODUTORA
VIVIANNE AHUMADA
PROJETO GRÁFICO
SUYE OKUBO
REVISÃO
MAITÉ CASACCHI
TRADUÇÃO
VERONIKA VAJDA
PRODUÇÃO GRÁFICA
SÉRGIO H. ALMEIDA

COLABORADORES
TEXTOS
ADRIANA CARVALHO,
ALEX XAVIER, ALEXANDRE
CAPPI, DUDA LEITE, ISSAC
AZAR, JOSÉLIA AGUIAR,
MANOEL BEATO, MIGUEL
ANTONIO MORETTI,
RENATA DOMINGUEZ,
SONIA RACY

FOTOGRAFIA
ALEXANDRE CAPPI,
ANDRÉ SADER, CARLOS
CUBI, CHRISTIAN CRAVO,
GUILHERME ANDRADE,
GUTO SEIXAS, MARIO
CRAVO NETO, HANS GEORG,
LUIZ GARRIDO, RODRIGO
MORAES, ZÉ GABRIEL

ILUSTRAÇÃO
CASSIO BITTENCOURT,
EDUARDO BAPTISTÃO, ELI
SUMIDA, DANIEL BUENO

virtú

DIRETOR-GERAL
EDUARDO RIVETTI

PUBLICIDADE
DIRETOR COMERCIAL
RODRIGO LIMA
rodrigo.lima@tamnasnuvens.com.br
GERENTE COMERCIAL
CARLOS EDUARDO ISOLA
eduardo.isola@tamnasnuvens.com.br

EXECUTIVOS DE CONTAS
AUGUSTO FRANCO
augusto.franco@tamnasnuvens.com.br
JULIANA DIONÍSIO
juliana.dionisio@tamnasnuvens.com.br
RAFAEL MARTINS
rafael.martins@tamnasnuvens.com.br
SUPERVISORA DE OPEC
PATRICIA DELI A TORRE
patricia.torre@tamnasnuvens.com.br
ASSISTENTE DE MARKETING E OPEC
SANDRA TORRE
sandra.torre@tamnasnuvens.com.br
GERENTE FINANCEIRO
RODRIGO LUFFI

PARA ANUNCIAR
comercial@tamnasnuvens.com.br ou (11) 3048-3100

REPRESENTANTES
MINAS GERAIS
YES COMUNICAÇÃO
(31) 3245-1163

RIO DE JANEIRO
OMEGA MÍDIA RIO
(21) 2225-0206 / (21) 2225-
6618 / (21) 2225-7851

ESPIRITO SANTO
DICAPE REPRESENTAÇÕES
SERVIÇOS LTDA
(27) 3229-1986 / 9254-1908

RIO GRANDE DO SUL
E SANTA CATARINA
CUCCHIARELLI
REPRESENTAÇÕES
(51) 3268-0374 / 8179-4943

PARANÁ
VIA+ MÍDIA EXTENSIVA
(41) 3014-2766

DISTRITO FEDERAL E GOIÁS
FOR7A COMUNICAÇÃO
E MARKETING
(61) 3365-3719

PERNAMBUCO, PIAUÍ,
PARAIBA, RIO GRANDE
DO NORTE, CEARÁ
E MARANHÃO
NS&A - NÚCLEO DE SOLUÇÕES
& ALTERNATIVAS DO
CE S/C LTDA
(85) 3264-0406 / 9952-3149

ALAGOAS, BAHIA
E SERGIPE
CANAL C COMUNICAÇÃO
(71) 2102-2670

INTERNATIONAL
SALES (USA)
ONBOARDTV
PH: 954-455-5656 EXT. 210
agraldo@obtv.us

VIRTÚ EDITORA E
PRODUTORA LTDA.
RUA FUNCHAL, 551,
8º ANDAR
SÃO PAULO - SP
CEP 04561-060
(11) 3048-3100
WWW.TAMNASNUUVENS.COM.BR

CAPA FOTO DIVULGAÇÃO PRÉ-IMPRESSÃO, IMPRESSÃO E ACABAMENTO PRL GRÁFICA. TRATAMENTO DE IMAGEM JUST LAYOUT / FLÁVIO MAIA PAVAN. ESTA REVISTA FOI IMPRESSA EM PAPEL COUCHÉ FOSCO 70 G/M². ORIGINÁRIO DE MADEIRA DE FLORESTAS RENOVÁVEIS DE EUCALIPTO. TIRAGEM: 150.000 EXEMPLARES AUDITADOS PELA BDO TREVISAN. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. PROIBIDA A REPRODUÇÃO SEM AUTORIZAÇÃO PRÉVIA E ESCRITA. TODAS AS INFORMAÇÕES TÉCNICAS SÃO DE RESPONSABILIDADE DOS RESPECTIVOS AUTORES.

HO
The Pow

Fale com o presidente:
0800-123200

Central de atendimento:
* (11) 4002-5700
* Regiões não cobertas 0800-5705700



In the following pages, learn about TAM's world and services provided to its customers

NAS PRÓXIMAS PÁGINAS, CONHEÇA UM POUCO DO UNIVERSO TAM E NOSSOS SERVIÇOS

WWW.TAM.COM.BR

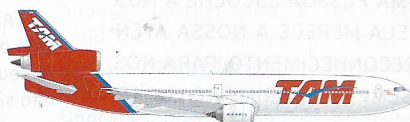
frota fleet

A TAM orgulha-se de ter uma das frotas de aviões comerciais mais modernas do mundo, capaz de oferecer mais conforto e segurança a todos os passageiros. TAM is proud to operate one of the most state-of-the-art fleet in the world, providing the highest level of comfort and safety for all passengers.



Boeing 777

Passageiros / passengers: 365
Peso máx. decolagem / maximum take off weight: 347,8 t
Peso máx. pouso / maximum landing weight: 251,2 t
Teto operacional / operational ceiling: 43 100 ft
Velocidade de cruzeiro / cruise speed: 896 km/h
Motores / engines: GE90-115B - 115 000 lb



MD-11

Passageiros / passengers: 289
Peso máx. decolagem / maximum take off weight: 280,3 t
Peso máx. pouso / maximum landing weight: 199,5 t
Teto operacional / operational ceiling: 43 000 ft
Velocidade de cruzeiro / cruise speed: 890 km/h
Motores / engines: GE CF6-80C2D1F - 61 000 lb



Airbus A340

Passageiros / passengers: 267
Peso máx. decolagem / maximum take off weight: 372 t
Peso máx. pouso / maximum landing weight: 243 t
Teto operacional / operational ceiling: 41 000 ft
Velocidade de cruzeiro / cruise speed: 890 km/h
Motores / engines: Rolls Royce TRENT 553-61 - 53 000 lb



Airbus A330

Passageiros / passengers: 223
Peso máx. decolagem / maximum take off weight: 230 t
Peso máx. pouso / maximum landing weight: 180 t
Teto operacional / operational ceiling: 41 000 ft
Velocidade de cruzeiro / cruise speed: 870 km/h
Motores / engines: PW 4168A - 68 000 lb; GE CF6-80 E1A3 - 70 000 lb



Boeing 767

Passageiros / passengers: 205
Peso máx. decolagem / maximum take off weight: 186 t
Peso máx. pouso / maximum landing weight: 145 t
Teto operacional / operational ceiling: 43 100 ft
Velocidade de cruzeiro / cruise speed: 870 km/h
Motores / engines: GE CF6-80C2B6F - 61 000 lb



Airbus A321

Passageiros / passengers: 220
Peso máx. decolagem / maximum take off weight: 89 t
Peso máx. pouso / maximum landing weight: 77,8 t
Teto operacional / operational ceiling: 39 800 ft
Velocidade de cruzeiro / cruise speed: 850 km/h
Motores / engines: IAE V2533-A5 - 33 000 lb



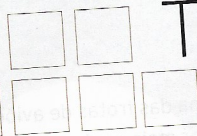
Airbus A320

Passageiros / passengers: 174
Peso máx. decolagem / maximum take off weight: 70 t
Peso máx. pouso / maximum landing weight: 64,5 t
Teto operacional / operational ceiling: 39 000 ft
Velocidade de cruzeiro / cruise speed: 850 km/h
Motores / engines: IAE V2500-A1 - 25 000 lb;
IAE V2527-A5 - 27 000 lb; GE CFM56-5B4 - 27 000 lb



Airbus A319

Passageiros / passengers: 144
Peso máx. decolagem / maximum take off weight: 64 t
Peso máx. pouso / maximum landing weight: 61 t
Teto operacional / operational ceiling: 39 000 ft
Velocidade de cruzeiro / cruise speed: 850 km/h
Motores / engines: IAE V2524-A5 - 24 000 lb



TAM Fidelidade

TAM Fidelidade Program

O PROGRAMA TAM FIDELIDADE É PIONEIRO ENTRE AS COMPANHIAS AÉREAS BRASILEIRAS. CRIADO EM 1993 PELO COMANDANTE ROLIM AMARO, PARTE DE UM PRINCÍPIO MUITO SIMPLES: QUANDO UMA PESSOA ESCOLHE A NOSSA COMPANHIA, ELA MERECE A NOSSA ATENÇÃO E O NOSSO RECONHECIMENTO. PARA NÓS, O CLIENTE ESTÁ SEMPRE EM PRIMEIRO LUGAR.

O Programa TAM Fidelidade é a forma mais fácil e rápida de viajar gratuitamente **sem restrições de assentos ou datas dentro da América do Sul**.

É mais fácil porque, ao contrário dos outros programas, é simples de entender: a cada 10 mil pontos acumulados, você tem direito a um trecho (ida ou volta) dentro da América do Sul.

É a forma mais rápida porque, diferentemente dos outros programas, não é preciso esperar um dia ou um voo certo para usar os pontos dentro da América do Sul. Você escolhe a data e o horário. Você só precisa emitir seu bilhete-prêmio com um mínimo de sete dias de antecedência do voo.

Você não quer viajar de graça apenas na América do Sul? Não tem problema. Com o TAM Fidelidade, você pode viajar gratuitamente para os destinos internacionais operados pela TAM ou ainda para inúmeros destinos internacionais atendidos pelas empresas aéreas parceiras do TAM Fidelidade.

The TAM Fidelidade Program is the easiest and fastest way of travelling for free, without restrictions of seats or date within South America. It's easier because, unlike other programs, this one is simple to understand: every 10 thousand points earned, you have the right for a one way ticket within South America.

It's faster because, unlike other programs, you don't have to wait for a certain day or a certain flight to use the points within South America. You choose the date and the time. All you have to do is to issue your award ticket with a minimum of seven days before your flight.

Don't want to travel for free only in South America? No problem. With TAM Fidelidade, you can travel for free for the international destinations operated by TAM or else for several international destinations served by TAM Fidelidade partner companies.

COMO PARTICIPAR | HOW TO REGISTER

Basta preencher o formulário de adesão e entregá-lo no check-in ou em nossas aeronaves. Você também poderá fazer o cadastramento no site da TAM: acesse www.tam.com.br. Após o registro de sua quarta pontuação, ou quando seu saldo atingir o mínimo de 3 mil pontos, você receberá seu cartão definitivo. Viagens anteriores ao seu registro no programa não são válidas para pontuação.

You just have to fill in the registration form and deliver it at our check-in counter or during the flight. You can join the program online at www.tam.com.br. After your fourth punctuation, or after you achieve the minimum of 3 thousand points, you will receive your definitive card. Travels before the register in the program will not be valid for punctuation.

CATEGORIAS DO CARTÃO FIDELIDADE | FIDELITY CARD CATEGORIES

Quanto mais você voa, mais rápido ganha seus pontos e pode ser promovido às categorias Azul e Vermelho, além de obter os benefícios exclusivos oferecidos pela TAM. Para mais informações sobre o upgrade e os benefícios de cada categoria, acesse www.tam.com.br.

The more you fly, the faster you accrue points and upgrade to the Blue and Red categories, plus you earn the unique benefits offered by TAM. For more information on upgrades and benefits, please access: www.tam.com.br.

COMO ACUMULAR PONTOS | HOW TO EARN POINTS

Voando pela TAM ou pelas companhias aéreas parceiras: apresente sempre seu Cartão Fidelidade nos check-ins da TAM, ou nas empresas parceiras, ou informe o número ao fazer sua reserva.

Cartão de Crédito TAM: você ganha pontos com suas despesas no Brasil e no exterior, além da bonificação no pagamento da primeira anuidade.

Estabelecimentos parceiros: ganhe pontos frequentando hotéis, restaurantes, locadoras de automóveis e outros estabelecimentos credenciados no programa. Veja, na próxima página, algumas dessas empresas ou a relação completa em nosso site.

Obs: cada pontuação tem validade de dois anos.

Flying with TAM or with any of its partner airlines: show your Fidelity Card at the check-in or inform your number at the reservation.

TAM Credit Card: you earn points when buying products or services in Brazil and abroad besides the bonus you earn after the payment of the first annuity.

TAM Fidelidade's partners: you also earn points in hotels, restaurants, car rentals and other places. Check some of these companies on the next page or the complete list at our website.

COMO RESGATAR SEUS PONTOS | REDEEMING YOUR POINTS

Os pontos acumulados serão convertidos em passagens grátis ou upgrades por meio da utilização de uma senha de segurança que lhe será enviada.

Bilhetes: passagens aéreas para todas as localidades atendidas pela TAM e possibilidade de vôos para os cinco continentes com empresas aéreas parceiras. Após emitido, o bilhete terá validade de três meses para vôos dentro da América do Sul e de seis meses para vôos internacionais (exceto América do Sul).

Upgrades: embarque em classe de serviço imediatamente superior à do bilhete pago*. Para mais informações, consulte o site www.tam.com.br.

* Bilhetes com tarifa cheia em vôos internacionais.

All points accrued can be converted into award flight tickets or class-of-service upgrades using the security PIN number sent to you.

Tickets: award tickets to all destinations operated by TAM and the possibility to fly to all five continents onboard partner airlines. Once issued, the ticket is valid for three months for flights in South America and six months for international flights (except South America).

Upgrades: boarding on the next highest class-of-service with your full-fare ticket*.

* Full-fare tickets on international flights.

alianças
alliances

Visando oferecer novas opções de vôos nos segmentos internacional e nacional, a TAM Linhas Aéreas possui diversas alianças internacionais e regionais. Por meio dessas alianças, o passageiro passa a utilizar benefícios comuns das empresas, principalmente dos programas de fidelização dessas companhias. Para conferir benefícios e mais detalhes sobre as Alianças TAM, acesse www.tam.com.br.

Aiming at offering new options of flights in the domestic and foreign segments, TAM Airlines has several international and regional alliances. Through these alliances, passengers can now use common benefits of the companies, especially their frequent-flyer programs. To check the benefits and get more details on TAM's Alliances, visit www.tam.com.br.

ALIANÇAS INTERNACIONAIS | INTERNATIONAL ALLIANCES

UNITED

TAP
TAP PORTUGAL

AIR CANADA *

LAN

Lufthansa

ALIANÇAS REGIONAIS | REGIONAL ALLIANCES

TRIP
LINHAS AÉREAS

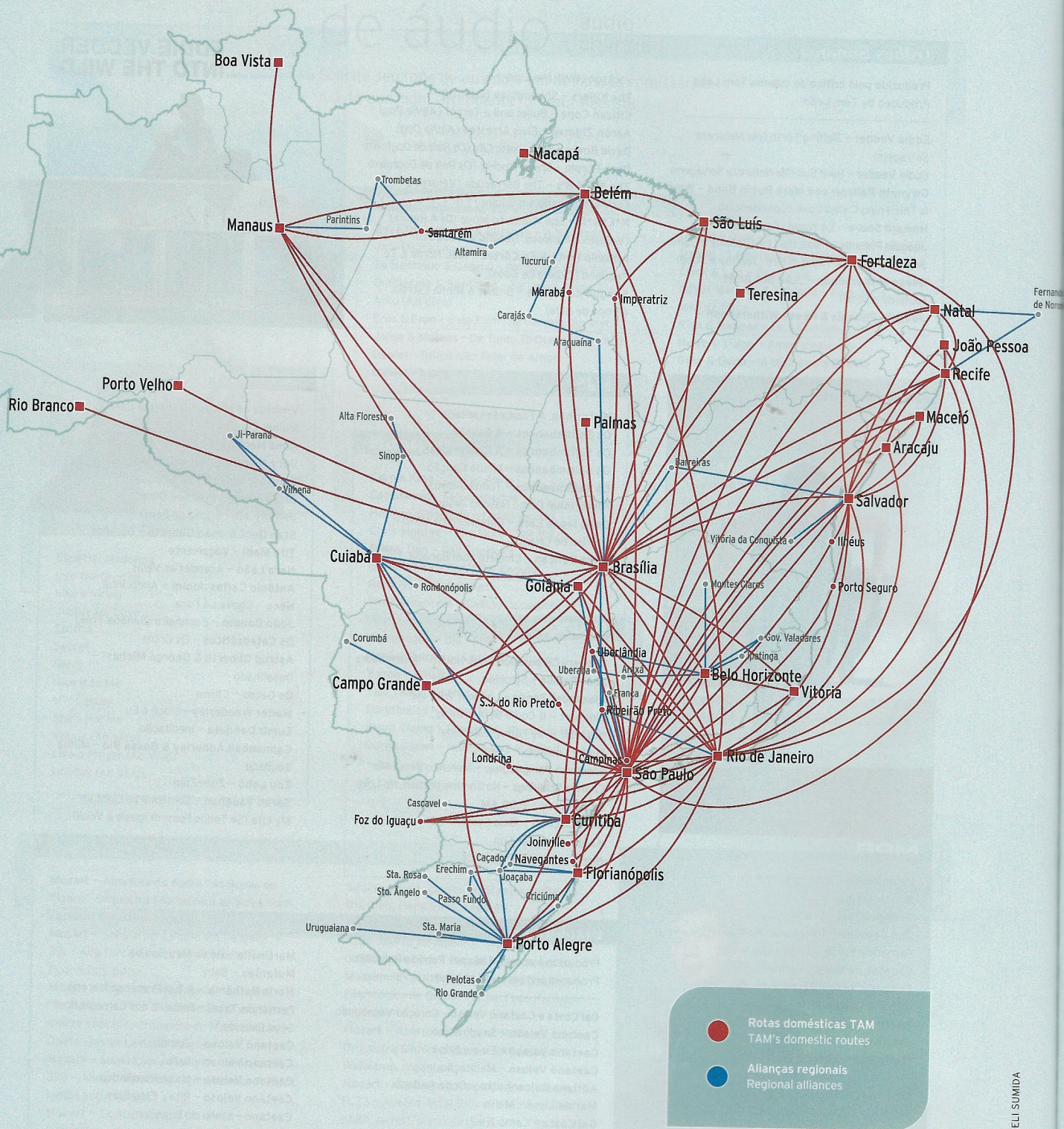
PASAREDO
TRANSPORTES AÉREOS

NHT
LINHAS AÉREAS

* O acúmulo de pontos para os clientes Fidelidade em vôos operados pela Air Canada ainda não é válido devido à fase de implantação da parceria. Essa regra também é válida para o resgate de pontos. // *The accumulation of points for Fidelidade clients on Air Canada flights are not yet valid due to the current phase of the joint agreement. This rule is also valid for redeeming points.



rotas TAM domestic routes domésticas TAM

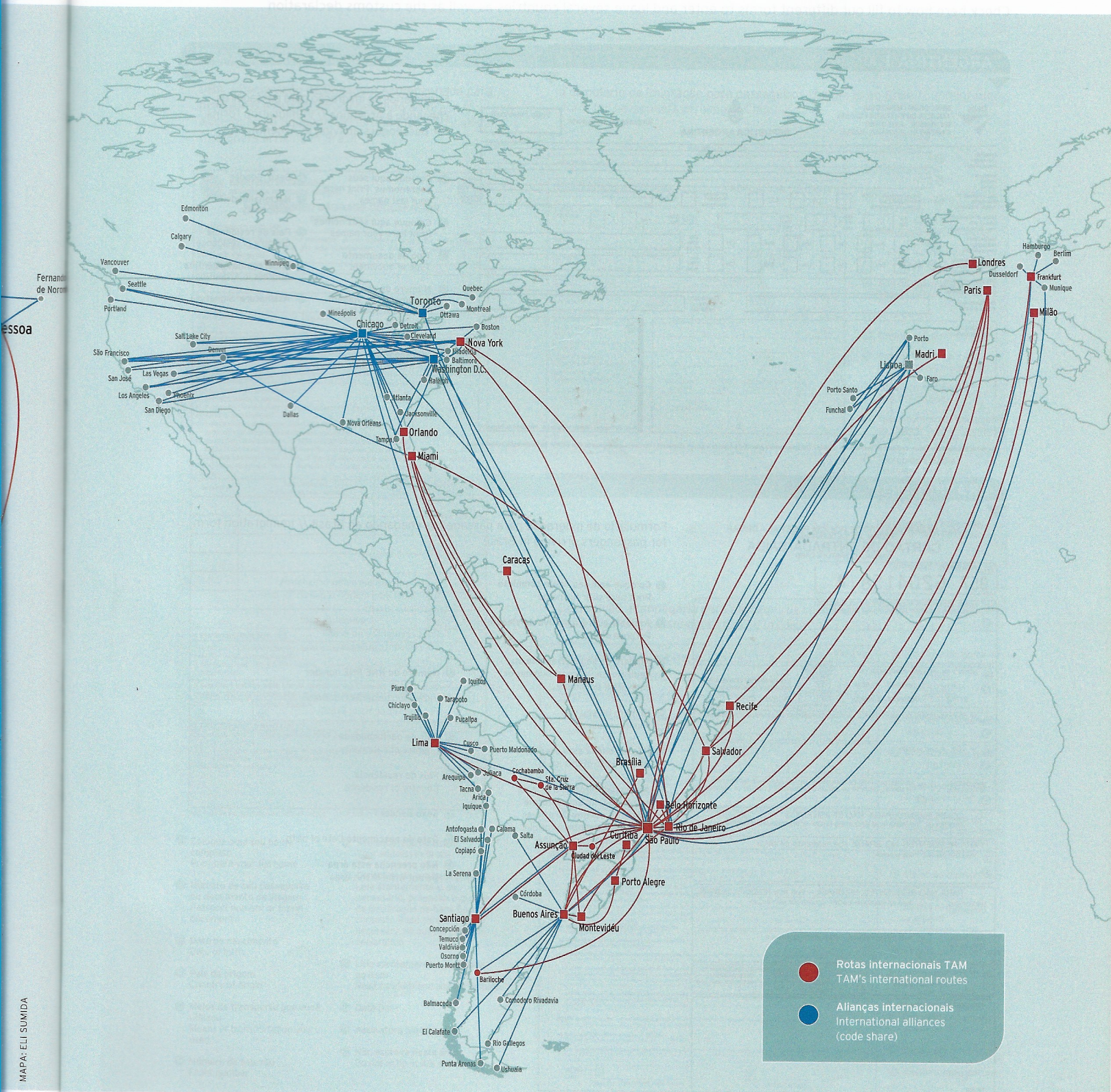


MAPA: ELI SUMIDA



rotas internacionais TAM

TAM international routes



O acordo de code share com a LAN Argentina para destinos além de Buenos Aires ainda está em fase de implementação. O voo São Paulo-Orlando terá início em 21 de novembro de 2008 //
Codeshare agreement with LAN Argentina for other destinations beyond Buenos Aires is still being implemented. Flight São Paulo-Orlando will begin on November 21st, 2008



formulários de imigração e alfândega

customs and immigration forms

Veja aqui como preencher diferentes cartões de entrada e saída e a declaração alfandegária em diversos países
Check here how to fill out different forms to enter and leave several countries as well as the customs declaration

ARGENTINA | ARGENTINA

DNM **MERCOSUR / MERCOSUL**
TARJETA DE ENTRADA / SALIDA
ENTRANCE - EXIT CARD
CARTÃO DE ENTRADA / SAÍDA

REPUBLICA ARGENTINA

Empresa de Transporte Vuelo / Matricula

1 Apellido/s Last names
2 Nombres Names
3 Tipo y Número documento Type of document
4 Fecha de Nacimiento Date of birth
5 Nacionalidad Nationality
6 País de Residencia Country of residence
7 Dirección en Argentina Address in Argentina
8 Provincia/Estado Province/State
9 Localidad Locality
10 Firma del Pasajero - Signature of passenger - Assinatura do Passageiro

Formulários de imigração para passageiros chegando à Argentina // Immigration forms for passengers arriving in Argentina

- 1 Coloque aqui seus sobrenomes Print here your last names
- 2 Coloque aqui seus nomes Print here your names
- 3 Tipo de documento Type of document
- 4 Número de seu documento de viagem Number of your travel document
- 5 Data de nascimento (dia/mês/ano) Date of birth (dd/mm/yy)
- 6 Sexo Gender
- 7 Nacionalidade Nationality
- 8 País de residência Country of residence
- 9 Endereço na Argentina Address in Argentina
- 10 Assinatura Signature

BRASIL | BRAZIL

MJ - DEPARTAMENTO DE POLÍCIA FEDERAL - DPMF
FEDERAL POLICE DEPARTMENT
CARTÃO DE ENTRADA/SAÍDA
ARRIVAL / DEPARTURE CARD

1 SEQUENCIAL - SEQUENTIAL
2 NOME (CONFORME PASSAPORTE OU EQUIVALENTE) NAME (AS IN PASSPORT OR EQUIVALENT DOCUMENT)

3 MOTIVO DA VIAGEM - PURPOSE OF TRIP
4 Nº DO PASSAPORTE OU EQUIVALENTE - NUMBER OF PASSPORT OR EQUIVALENT DOCUMENT
5 Nº VÔO - FLIGHT NUMBER

6 AO CHEGAR, PAÍS DE EMBARQUE OU AO SAIR, PAÍS DE DESTINO ON ARRIVAL, COUNTRY OF ORIGIN / ON DEPARTURE COUNTRY OF DESTINATION

7 COMPLEMENTO PARA NÃO BRASILEIROS ADDITIONAL INFORMATION REQUIRED FROM NON BRAZILIAN CITIZENS

8 PARA RESIDENTES NO BRASIL FOR RESIDENTS OF BRAZIL
9 PARA NÃO RESIDENTES NO BRASIL - FOR NON RESIDENTS OF BRAZIL
10 SEXO - SEX
11 DATA DE NASCIMENTO DATE OF BIRTH
12 USO OFICIAL - OFFICIAL USE

Formulário de imigração para passageiros chegando ao Brasil // Immigration form for passengers arriving in Brazil

- 1 Coloque aqui seu nome completo Print here your full name
- 2 Assinale qual é o motivo da viagem Purpose of trip
- 3 Número de seu passaporte ou equivalente Passport number or equivalent document
- 4 Número de seu voo Flight number
- 5 Não preencha esta área Do not write in this area
- 6 Ao chegar, informe o país de embarque. Ao sair, informe o país de destino On arrival, inform the country of origin. On departure, inform the country of destination
- 7 Número do RNE RNE number
- 8 País de nacionalidade Country of nationality
- 9 País de residência Country of residence
- 10 Sexo Gender
- 11 Data de nascimento Date of birth
- 12 Não preencha esta área Do not write in this area

Complemento para não-brasileiros
Additional information required for non-Brazilian citizens

Para residentes no Brasil
For residents in Brazil

Para não-residentes no Brasil
For non residents in Brazil



formulários de imigração e alfândega

customs and immigration forms

ESPAÑA | SPAIN

Formulário de imigração para passageiros chegando à Espanha // Immigration form for passengers arriving in Spain



CARTA INTERNACIONAL DE EMBARQUE / DESEMBARQUE
INTERNATIONAL EMBARKATION / DEEMBARKATION CARD

ESPAÑA

MINISTERIO DEL INTERIOR
DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICÍA Y DE LA GUARDIA CIVIL

ENTRADA / ARRIVAL / ARRIVÉE / بطاقة دخول BS - 124911

En letras mayúsculas/in capital letters/En lettres capitales/في حروف كبيرة
1. Apellidos / Surname / Nom / الاسم (الأسرة)
2. Nombre / Given names / Prénoms / الاسم الشخصي
3. Fecha de nacimiento / Date of birth / Date de naissance / تاريخ الولادة
4. Lugar de nacimiento / Place of birth / Lieu de naissance / مكان الولادة
5. Nacionalidad / Nationality / Nationalité / الجنسية
6. Dirección en España / Address in Spain / Adresse en Espagne / العنوان في إسبانيا (Calle y nº) / (No. and street) / (No. & rue) / رقم الشارع
7. Ciudad / City / Ville / المدينة
8. Pasaporte nº / Passport No. / Passeport no. / رقم جواز السفر
9. Ciudad de embarco / Embarkation City / Ville d'embarquement / المدينة التي غادرتها
10. Vuelo nº / Flight No. / Vol No. / رقم الرحلة / Barco / Ship / Bateau / اسم المركب
11. Fecha / Date / Date / تاريخ

VEHICULO / VEHICLE / VÉHICULE / السيارة
12. Marca / Mark / Marque / العلامة
13. Modelo / Model / Modèle / نوعها
14. Matrícula / Number Plate / Plaque / رقم اللوحة
15. Nº Bastidor / Frame No. / Chassis No. / رقم الهيكل
16. RESERVADO A LA ADMINISTRACIÓN / FOR OFFICIAL USE / مخصص للإدارة

SALIDA / DEPARTURE / SORTIE / بطاقة خروج BS - 124911

1. Apellidos / Surname / Nom / الاسم
2. Nombre / Given names / Prénoms / الاسم الشخصي
3. Fecha de nacimiento / Date of birth / Date de naissance / تاريخ الولادة
4. Nacionalidad / Nationality / Nationalité / الجنسية
5. Pasaporte nº / Passport No. / Passeport no. / رقم جواز السفر
6. Vuelo nº / Flight No. / Vol No. / رقم الرحلة / Barco / Ship / Bateau / اسم المركب
7. Fecha / Date / Date / تاريخ

Conserve esta tarjeta. Deberá presentarla a la salida de España. / Please keep this card in your possession. It must be surrendered on departure from Spain. / Conservez cette carte. Elle devra être présentée à la sortie d'Espagne. / احتفظ بهذه البطاقة. مطوب تقديمها عند الخروج من إسبانيا.

- Coloque aqui seus sobrenomes Print here your last names
- Coloque aqui seus nomes Print here your names
- Data de nascimento (dia/mês/ano) Date of birth (dd/mm/yy)
- Local de nascimento Place of birth
- Nacionalidade Nationality
- Endereço na Espanha (rua e nº) Address in Spain (no. and street)
- Cidade City
- Número de seu passaporte Passport number
- Cidade de embarque Embarkation city
- Número do voo Flight number
- Data Date
- Veículo Vehicle
- Marca Mark
- Modelo Model
- Placa Plate Number
- Chassis Frame number

EUA | USA

Formulário de imigração para passageiros chegando aos Estados Unidos (para portadores do programa Visa Waiver) // Immigration form for passengers arriving in the United States (for nationals of Visa Waiver Program)

DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY
U.S. Customs and Border Protection

OMB No. 1651-0113

Welcome to the United States

I-94W Nonimmigrant Visa Arrival/Departure Form Instructions

This form is to be completed by every nonimmigrant visitor not in possession of a visitor's visa, who is a national of one of the countries enumerated in 8 CFR 217. The airline can provide you with the current list of eligible countries.

Type or print legibly with pen in ALL CAPITAL LETTERS. USE ENGLISH

This form is in two parts. Please complete both the Arrival Record, items 1 through 11 and the Departure Record, items 14 through 17. The reverse side of this form must be signed and dated. Children under the age of fourteen must have their form signed by a parent/guardian.

Item 7 - If you are entering the United States by land, enter LAND in this space. If you are entering the United States by ship, enter SEA in this space.

Admission Number

27236001015

Arrival Record

VISA WAIVER

1. Family Name
2. First (Given) Name
3. Birth Date (day/month/year)
4. Country of Citizenship
5. Sex (male or female)
6. Passport Number
7. Airline and Flight Number
8. Country Where You Live
9. City Where You Boarded
10. Address While in the United States (Number and Street)
11. City and State

Government Use Only

12. CBP Form I-94W (10/04)
OMB No. 1651-0113

Departure Number

27236001015

DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY
U.S. Customs and Border Protection

VISA WAIVER

14. Family Name
15. First (Given) Name
16. Birth Date (day/month/year)
17. Country of Citizenship

See Other Side

CBP Form I-94W (10/04)
Staple Here

- Coloque aqui seu sobrenome Print here your last name
- Coloque aqui seu primeiro nome Print here your first name
- Data de nascimento Date of birth
- País de nacionalidade Country of citizenship
- Sexo Gender
- Número do passaporte Passport number
- Companhia e número do seu voo Airline company and flight number
- País em que você reside Country of residence
- Cidade onde você embarcou City where you boarded
- Endereço nos Estados Unidos (nº e rua) Address in United States (number and street)
- Cidade e estado City and state
- Não preencha esta área Do not write in this area
- Coloque aqui seu sobrenome Print here your last name
- Coloque aqui seu primeiro nome Print here your first name
- Data de nascimento (dia/mês/ano) Date of birth (dd/mm/yy)
- País de cidadania Country of citizenship



formulários de imigração e alfândega

customs and immigration forms

EUA | USA

Formulário de imigração para passageiros chegando aos Estados Unidos (para todos os que são portadores de visto norte-americano) // Immigration form for passengers arriving in the United States (for those who have American visa)

U.S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

OMB 1115-0077

Número de Admissão

Bemvindo aos Estados Unidos

624793016 10

I-94 Antes da Chegada/Saída — Instruções

Este formulário deve ser preenchido por todos, exceto cidadãos Americanos. Estrangeiros residentes, regressando, estrangeiros com visto de imigrante e cidadãos Canadianos ou em trânsito. Dactilografar ou imprimir legivelmente com caneta EM LETRA DE IMPRENSA. Use o inglês. Não escreva no verso deste formulário. Este formulário é dividido em duas partes. Favor preencher ambas — Antes da Chegada (artigos 1 a 13) e Antes da Saída (artigos 14 a 17). Quando tiver preenchido todos os artigos, entregue este formulário ao Inspeção de Serviço de Imigração e Naturalização Americana.

Artigo 7 — Se está a entrar nos Estados Unidos por terra, escreva LAND neste espaço. Se está a entrar por mar, escreva SEA neste espaço.

Form I-94 (04-15-86)Y

Número de Admissão

624793016 10

Serviço de
Imigração e Naturalização

I-94
Antes da Chegada

1. Nome de Família	3. Data de nascimento (dia/mês/ano)
2. Nome Próprio	5. Sexo (Masculino/Feminino)
4. País de Cidadania	6. Número do passaporte
7. Companhia aérea e número de voo	8. País de Residência
9. Cidade de Embarque	10. Cidade de emissão do visto
11. Data de emissão (dia/mês/ano)	12. Endereço enquanto permanecer nos EUA (Número e Rua)
13. Cidade e Estado	

Antes da Saída

624793016 10

Serviço de
Imigração e Naturalização

I-94
Antes da Saída

14. Nome de Família	16. Data de nascimento (dia/mês/ano)
15. Nome Próprio	17. País de Cidadania

SEMINOLE FORM I-94

VER VERSO

STAPLE HERE

1. Coloque aqui seu sobrenome
Print here your last name
2. Coloque aqui seu primeiro nome
Print here your first name
3. Data de nascimento (dia/mês/ano)
Date of birth (dd/mm/yy)
4. País de nacionalidade
Country of citizenship
5. Sexo
Gender
6. Número de seu passaporte
Passport number
7. Companhia aérea e número de voo
Airline company and flight number
8. País em que você reside
Country of residence
9. Cidade de embarque
City where you boarded
10. Cidade de emissão do visto
City of issue of visa
11. Data de emissão
Date of issue (dd/mm/yy)
12. Seu endereço nos EUA (nº e rua)
Your address in the United States (number and street)
13. Cidade e estado
City and state
14. Não preencha esta área
Do not write in this area
15. Sobrenome Last name
16. Nome Name
17. Data de nascimento (dia/mês/ano)
Date of birth (dd/mm/yy)
18. País de cidadania
Country of citizenship

FRANÇA | FRANCE

Formulário de imigração para passageiros chegando à França (que não são da Comunidade Européia) // Immigration form for passengers arriving in France (who are not from the European Community)

CARTE DE DÉBARQUEMENT DISEMBARKATION CARD

ne concerne pas les voyageurs de nationalité française
ni les ressortissants des autres pays membres de la C.E.E.
not required for nationals of France nor for other
nationals of the E.E.C. countries.

1. Nom: (en caractère d'imprimerie - please print)	2. Nom de jeune fille: (Maiden name)	3. Prénoms: (Given names)
4. Date de naissance: (quantième) (mois) (année) (day) (month) (year)	5. Lieu de naissance: (Place of birth)	6. Nationalité: (Nationality)
7. Profession: (Occupation)	8. Domicile: (Address)	9. Aéroport ou port d'embarquement: (Airport or port of embarkation)

La loi numéro 78-17 du 6 Janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés s'applique aux réponses faites à ce document. Elle garantit un droit d'accès et de rectification pour les données vous concernant auprès du Fichier National Transfrontière - 27, Cours des Petites Ecuries - BP 188 - LOGNES - 77315 MARNE LA VALLÉE CEDEX. Les réponses ont pour objet de permettre un contrôle par les services de police des flux de circulation avec certains pays étrangers. Elles présentent un caractère obligatoire au sens de l'article 27 de la loi précitée.

TF - 586

MOD. 00 30 00 03 00 Imp. Rbx 98

1. Coloque aqui seu sobrenome
Print here your last name
2. Coloque aqui seu nome do meio
Print here your middle name
3. Coloque aqui seu primeiro nome
Print here your first name
4. Data de nascimento (dia/mês/ano)
Date of birth (dd/mm/yy)
5. Local de nascimento
Place of birth
6. Nacionalidade
Nationality
7. Profissão
Occupation
8. Endereço
Address
9. Aeroporto ou porto de embarque
Airport or port of boarding

REINO UNIDO | UNITED KINGDOM

Formulário de imigração para passageiros chegando ao Reino Unido (que não são da Comunidade Européia) // Immigration form for passengers arriving in the United Kingdom (who are not from the European Community)

LANDING CARD
Immigration Act 1971

Please complete clearly in BLOCK CAPITALS. Por favor completar claramente em MAIÚSCULAS. Veuillez remplir soigneusement LETTRES MAJUSCULES. Bitte deutlich in DRUCKSCHRIFT ausfüllen.

Family name (1) _____ Sex (3) _____
 Nom de famille (1) _____ Sexe (3) _____
 Apellidos (1) _____ Sexo (3) _____
 Familienname (1) _____ Geschlecht (3) _____
 Forenames (2) _____
 Prénoms (2) _____
 Vornamen (2) _____
 Date of birth (4) _____ Place of birth (5) _____
 Date de naissance (4) _____ Lieu de naissance (5) _____
 Fecha de nacimiento (4) _____ Lugar de nacimiento (5) _____
 Nationality (6) _____ Occupation (7) _____
 Nationalité (6) _____ Profession (7) _____
 Staatsangehörigkeit (6) _____ Beruf (7) _____
 Address in United Kingdom (8) _____
 Adresse au Royaume Uni (8) _____
 Dirección en el Reino Unido (8) _____
 Adresse im Vereinigten Königreich (8) _____

Signature (9) _____ FXT 87 953
 Firma (9) _____ Unterschrift (9) _____

For Official use/Reservé usage officiel/Para uso oficial/Nur für den Dienstgebrauch

CAI (10) _____ CODE (11) _____ NAT (12) _____ POL (13) _____

- 1 Coloque aqui seu sobrenome
Print here your last name
- 2 Coloque aqui seu primeiro nome
Print here your first name
- 3 Sexo Gender
- 4 Data de nascimento
Date of birth
- 5 País em que você nasceu
Place of birth (country)
- 6 Nacionalidade
Nationality
- 7 Profissão Occupation
- 8 Endereço no Reino Unido
Address in the United Kingdom
- 9 Assinatura Signature
- 10 Não preencha esta área
Do not write in this area
- 11 Número de seu passaporte
Passport number
- 12 Data e lugar de emissão/vencimento
Date and place of issue/expiration
- 13 Não preencha esta área
Do not write in this area
- 14 Vindo de (país)
Arrived from (country)
- 15 Número do voo/navio
Number of flight/ship
- 16 Hora Hour

For Official use/Reservé usage officiel/Para uso oficial/Nur für den Dienstgebrauch

Passport No (11) _____

Date of issue/expiry (12) _____

Issued at (13) _____ On (14) _____

Arrived from (15) _____ Flight/Ship (16) _____ At (17) _____ hrs

URUGUAI | URUGUAY

Formulário de imigração para passageiros chegando ao Uruguai // Immigration form for passengers arriving in Uruguay

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY - M.I. - D.N.M.
 TARJETA INTERNACIONAL DE ENTRADA Y SALIDA
 EMBARKATION/DEMBARKATION CARD
 CARTA DE ENTRADA/SALIDA

Nº Vuelo / Flight No. (1) _____ ENTRADA / Entry / Entrada (2) _____
 SALIDA / Departure / Salida (3) _____

APELLIDOS (Surname/Sobrenome) (4) _____
 NOMBRES (Name/Nome) (5) _____

TIPO Y NÚMERO DE DOCUMENTO (Type and number of document) (6) _____
 (Tipo e número do documento)

PAÍS QUE EMITIO EL DOCUMENTO (Country that issued the document) (7) _____
 (País que emitiu o documento)

FECHA DE NACIMIENTO (Date of birth) (8) _____ SEXO / GENDER (9) _____
 (Data de nascimento) (M) (F)

NACIONALIDAD (Nationality/Nacionalidade) (10) _____
 (Nacionalidade)

PAÍS DE RESIDENCIA (Country of residence/País de residência) (11) _____
 (País de residência)

MOTIVO DEL VIAJE (Reason of this trip / Motivo da viagem) (12) _____
 (Motivo da viagem)

FIRMA (Passenger's signature / Assinatura do viajante) _____

R.O.U. - M.I. - D.N.M.

APELLIDOS (Surname/Sobrenome) (13) _____
 NOMBRES (Name/Nome) (14) _____

TIPO Y NÚMERO DE DOCUMENTO (Type and number of document) (15) _____
 (Tipo e número do documento)

PAÍS QUE EMITIO EL DOCUMENTO (Country that issued the document) (16) _____
 (País que emitiu o documento)

FECHA DE NACIMIENTO (Date of birth) (17) _____ SEXO / GENDER (18) _____
 (Data de nascimento) (D) (M) (A) (M) (F)

NACIONALIDAD (Nationality/Nacionalidade) (19) _____
 (Nacionalidade)

ENTRADA (ENTRY / ENTRADA) (20) _____ SALIDA (DEPARTURE / SAIDA) (21) _____

BARRERA SANITARIA
 Los productos o sub-productos de origen animal o vegetal, tienen INGRESO PROHIBIDO por razones sanitarias.
 Si transporta alguno de estos, DEBE DECLARARLO.
 The introduction of animal or vegetal products is strictly FORBIDDEN because of sanitary reasons.
 If you carry anyone of them, you MUST DECLARE it.

Nombre (22) _____
 Domicilio Permanente (23) _____
 Céd. Identidad o Pasaporte (24) _____

Trago productos o sub-productos de origen animal o vegetal
 I bring animal or vegetal products or subproducts
 SI / YES (25) _____ NO / NO (26) _____

Fecha (27) _____ / _____ / _____ Firma (28) _____

- 1 Número do voo
Flight number
- 2 Entrada ou saída
Entry or departure
- 3 Coloque aqui seus sobrenomes
Print here your last names
- 4 Coloque aqui seus nomes
Print here your names
- 5 Tipo e número do documento Type and number of document
- 6 País de emissão do documento Country that issued the document
- 7 Data de nascimento (dia/mês/ano)
Date of birth (dd/mm/yy)
- 8 Sexo Gender
- 9 Nacionalidade
Nationality
- 10 País de residência
Country of residence
- 11 Motivo da viagem
Reason of this trip
- 12 Domicílio permanente
Permanent address
- 13 Número do RG ou passaporte ID number or passport
- 14 Preencha sim ou não no caso de levar produtos ou subprodutos de origem animal ou vegetal
Fill with yes or no in case of bringing animal or vegetal products or subproducts
- 15 Data Date
- 16 Assinatura Signature

aeroportos airports

ENDEREÇOS | ADDRESSES

BRASIL | BRAZIL

Manaus

Aeroporto Internacional Eduardo Gomes
Av. Santos Dumont, 1350 - Tarumã - CEP 69041-000
Tel.: (92) 3652-1174 / 1211 - Loja Centro (92) 3232-8833
Central de Atendimento | Call Center 55 11 4002-5700

Recife

Aeroporto Internacional do Recife / Guararapes - Gilberto Freyre
Praça Ministro Salgado Filho s/nº - Imbiribeira - Recife - PE
Ala Sul - Loja TAM (81) 3322-4257 / 3322-4077
Central de Atendimento | Call Center 55 11 4002-5700
aeroporto.rec@tam.com.br

Rio de Janeiro

Aeroporto Internacional Antônio Carlos Jobim - Galeão
Terminal 2 - Embarque 2º Piso | Concourse 2 - Boarding 2nd Floor
Central de Atendimento | Call Center 55 11 4002-5700
aeroporto.gig@tam.com.br

Salvador

Aeroporto Internacional Deputado Luís Eduardo Magalhães
Praça Gago Coutinho s/nº
Central de Atendimento | Call Center 55 11 4002-5700
aeroporto.ssa@tam.com.br

São Paulo

Aeroporto Internacional de São Paulo / Guarulhos
Governador André Franco Montoro
Terminal 1 - Piso de Embarque - Asa B
Concourse 1 - Boarding Level - Wing B
Central de Atendimento | Call Center 55 11 4002-5700
aeroporto.gru@tam.com.br

EUROPA | EUROPE

Frankfurt

Flughafen am Main
Terminal 1C | Terminal 1C - TAM Airport Office: 49 0 69-69026093
Loja | City Ticket Office: Stadtbüro Frankfurter Str. 181 - 63263 Neu-Isenburg - Germany - Tel.: 49 0 6102-365790 - Fax: 49 0 6102-3657929

Londres

Aeroporto Internacional Heathrow
Check in - Terminal 4 - Zone A
Ticket Desk Tel.: 44 0 208-8971753 - Terminal 4 / Zone D - TW6 3FB
lhrka@tam.com.br

Madri

Aeroporto de Madri - Barajas
Terminal 1 Puerta 1 Salidas - Tel.: 900-900354 / 34 912-159791 (para clientes que se encuentren fuera de España) - www.tamairlines.com

Milão

Aeroporto Internacional de Malpensa
Terminal 1 | Concourse 1
TAM Aeroporto | TAM Airport Ticket Office 39 02-74866641
Loja | City Ticket Office: Biglietteria V. le Beatrice D'Este, 1 - 20122 Milano - Italia. Tel.: 39 02-5829941 - Fax: 39 02-58307539
bookingmil@tam.com.br

Paris

Aeroporto Internacional Charles de Gaulle
Terminal 2A | Terminal 2A
Loja | City Ticket Office: 50 ter, rue de Malte 75011 - Paris
Reservas | Reservations: 331 53-538000 - Fax: 331 4225-1513
TAM Aeroporto | TAM Airport Office 331 4816-5860
coord.res.par@tam.com.br

AMÉRICA DO SUL | SOUTH AMERICA

Assunção

Aeroporto Internacional Silvio Pettirossi
TAM Aeroporto | TAM Airport Office: 595 21 645-444 - Fax 595 21 646-108
aeroporto.asu@tam.com.br
Loja | City Ticket Office: Avda. Mcal. López esq. Infante Rivarola
Reservas | Reservations: Tel.: 595 21 645-500 (24h)

Buenos Aires

Aeroporto Internacional Ministro Pistarini - Ezeiza
Terminal A | Concourse A
TAM Aeroporto | TAM Airport Office 54 11 5480-5000
aeroporto.eze@tam.com.br
Loja | City Ticket Office: Rua Cerrito, 1026 - Tel: 54 11 4819-4800 -
C1010AAV, Ciudad de Buenos Aires - Reservas | Reservations 0 810 333-3333

Caracas

Aeropuerto Internacional de Maiquetia
Oficina TAM Ala Oeste - 0058 212 355-2436 / 355-2096
Loja TAM Caracas: Av. Venezuela - Edificio Asociación Bancaria de Venezuela. Piso 2, Oficina 23. El Rosal - Caracas - Venezuela - CP: 1060
Loja | City Ticket Office: 0058 412 278-2604 / 212 957-3600 / 212 957-3601 / 212 957-3608 - comercial.ccs@tam.com.br - www.tamairlines.com
Reservas | Reservations 0800 1008586 (24h)

Cochabamba

Aeropuerto Internacional Jorge Wilstermann
Tel.: 591 4 459-0212 - Oficina | City Ticket Office: Plazuela Constitución, 879
(entre Chuquisaca y 16 de Julio) - Tel.: 591 4 452-0112 / 452-0118

Lima

Aeroporto Internacional Jorge Chavez
s/nº Av. Elmer Faucett - Callao / Sector Internacional
Loja | City Ticket Office: Rua Benavides 501 ofc. 507 Miraflores - Lima 18
Tel.: 511 640-0640 - Reservas | Reservations 0800-53813

Montevideu

Aeroporto Internacional de Carrasco
TAM Airport Office Tel.: 598 2 6040262 - Fax: 598 2 6040396
Loja | City Ticket Office: Plaza Cagancha 1335 Escritorio 804
Edificio Torre Libertad - Tel.: 598 2 901 8451
Reservas | Reservations 000 40190223 - www.tamairlines.com

Santa Cruz

Aeropuerto Internacional Viru Viru
Tel.: 591 3 385-2102 - Oficina | City Ticket Office: Calle Velasco, 700
esq. La Riva - Tel.: 591 3 337-1999

Santiago

Aeroporto Arturo Merino Benítez
Rotonda Poniente, 2º Nivel Oficina TAM
TAM Aeroporto | TAM Airport Office Tel.: 562 690-1156 - Fax 562 690-1155 - Ticket Office 562 690-1157 - aeropuerto.scl@tam.com.br
Loja | City Ticket Office: Av. Vitacura, 2 943 - Edificio Millenium
Tel.: 562 499-0200 - Call Center 676-7900 - reservas.scl@tam.com.br

EUA | USA

Miami

Aeroporto Internacional de Miami
Terminal J - 2º Piso | Concourse J - 2nd Floor
Loja | City Ticket Office: 5201 Blue Lagoon Drive, Suite 700 - Miami - FL 33126 - Tel.: 305 477-2847 - Reservas | Reservations 305 406-2826
TAM Aeroporto | TAM Airport Office 305 871-1700
Toll Free: 888 235-9826 2 FLY TAM - aeroporto.mia@tam.com.br

Nova York

Aeroporto Internacional JFK
Terminal 4 | Concourse 4
Loja | City Ticket Office: 370 Lexington Avenue Suite 610 - New York - NY 10017 - Tel.: 212 8671935 - Fax: 212 8671936
Toll Free: 888 235-9826 2 FLY TAM
TAM Aeroporto | TAM Airport Office room 275.164 - Jamaica - NY 11430 -
718 7513690 - aeroporto.jfk@tam.com.br

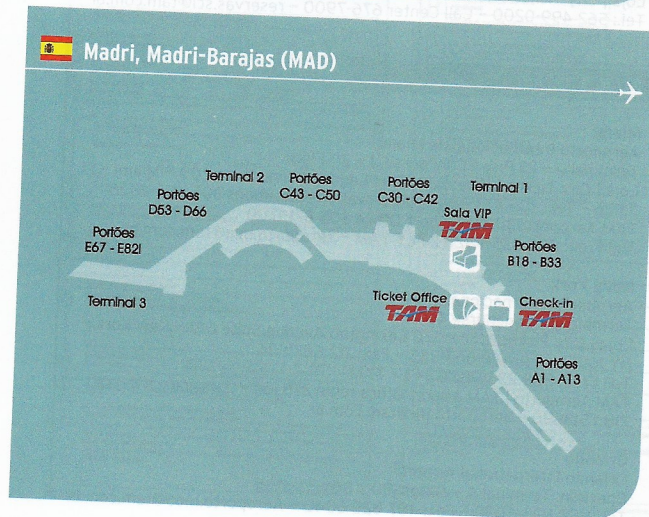
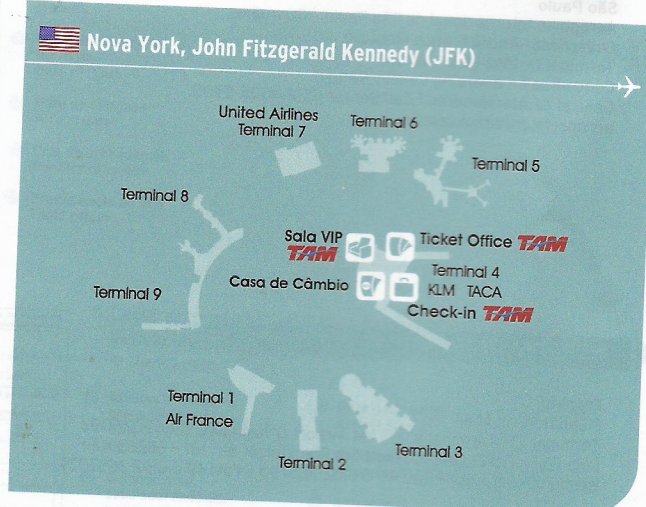
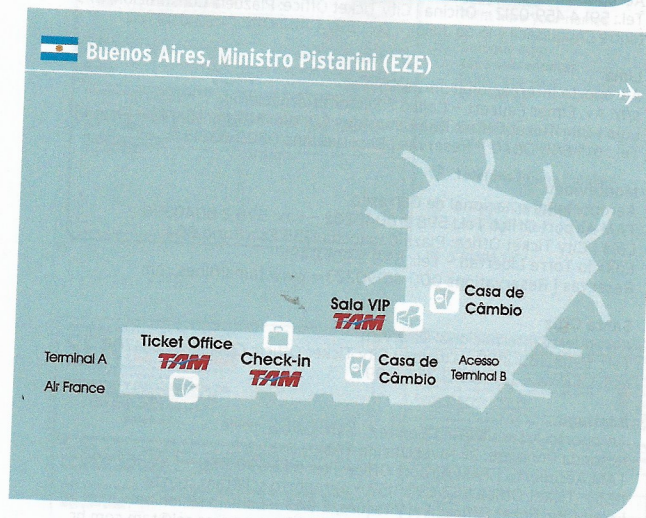
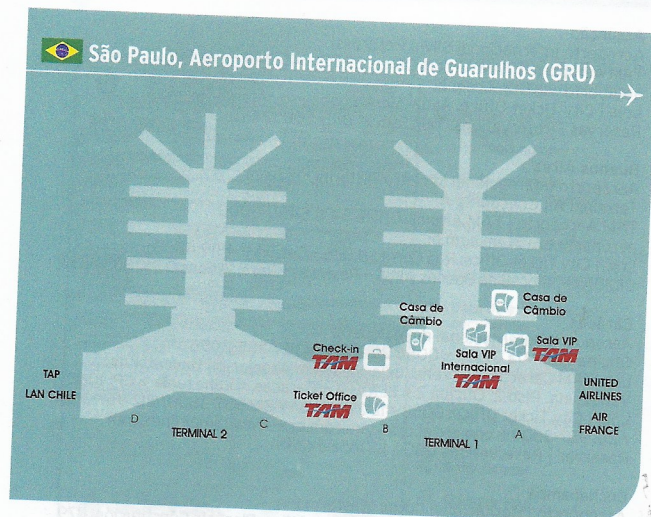
Orlando

Orlando International Airport
Check-in: Terminal A - Gates: 80 a 86
Tel.: 407 825-6030 - Fax: 407 825 6040 - Aeroporto.mco@tam.com.br

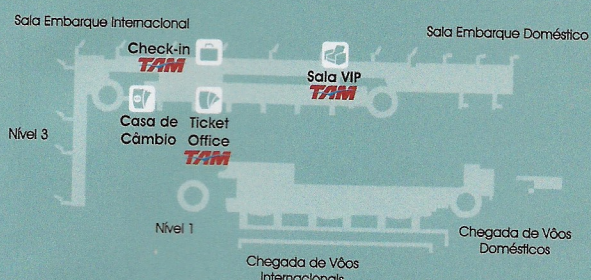


aeroportos airports

MAPAS I MAPS



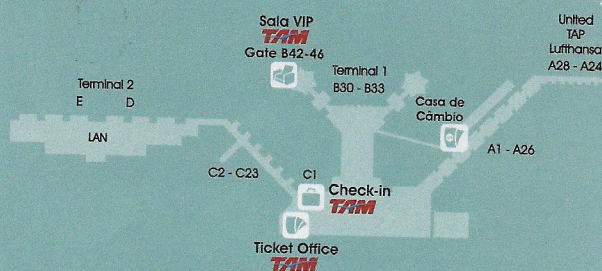
Santiago, Arturo Merino Benítez (SCL)



Montevideu, Aeroporto Internacional de Carrasco (MVD)



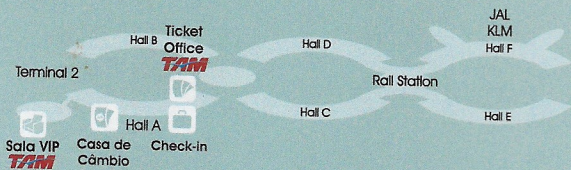
Frankfurt, Flughafen am Main (FRA)



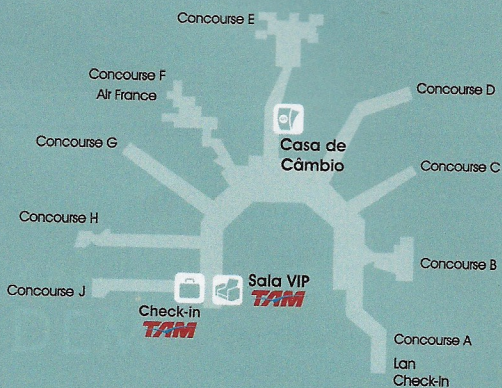
Lima, Aeroporto Internacional Jorge Chávez (LIM)



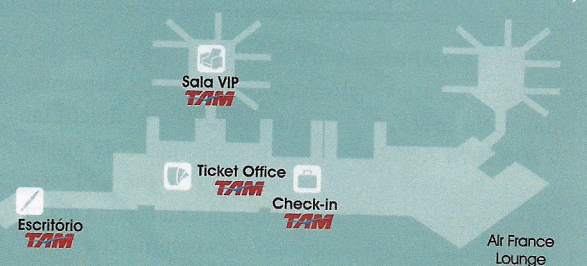
Paris, Charles de Gaulle (CDG)



Miami, Miami International Airport (MIA)



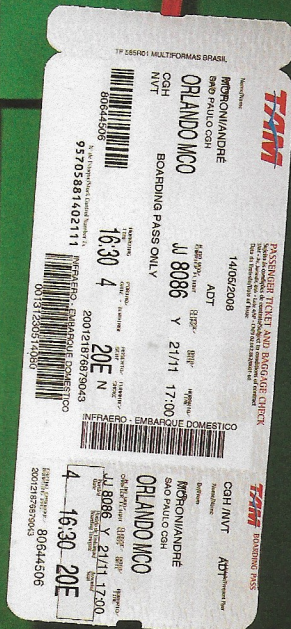
Milão, Aeroporto di Milano Malpensa (MXP)





MISSÃO CUMPRIDA Um Douglas C-47 da Força Aérea Brasileira voou, dos anos 50 aos 70, para as selvas do Amazonas, Pará e Mato Grosso em missões humanitárias que levavam roupas, remédios e alimentos para os índios. Na época, os aviões da FAB eram os únicos meios de comunicação entre a civilização e as tribos indígenas.

// **MISSION ACCOMPLISHED** A Douglas C-47 airplane of the Brazilian Air Force (FAB – Força Aérea Brasileira) used to fly, from the 50's to the 70's, to the wild forests of the Amazonas, Pará and Mato Grosso in humanitarian missions to take clothing, medicine and food in aid of the aborigine. During those times the FAB airplanes were the only means of communication between the civilization and the aborigine tribes.



COM O CARTÃO DE CRÉDITO TAM¹ SUAS COMPRAS DE FIM DE ANO VIRAM PASSAGENS AÉREAS.

- cada US\$ 1,00 gasto vale 1,33 ponto;
- ganhe até 5.000² pontos na aquisição do cartão;
- parcele passagens TAM em até 10 vezes sem juros³;
- transferência automática de pontos⁴.

¹Sujeito a aprovação de crédito. ²A quantidade de pontos varia de acordo com a versão do cartão solicitado e somente será creditada para o titular do cartão após 30 dias do pagamento da 3ª parcela da anuidade. Válido somente para a 1ª anuidade. Cartões adicionais não oferecem bonificações. ³Parcela mínima de R\$ 45,00. Oferta válida por tempo indeterminado, exclusiva para vôos regulares operados por aeronaves da TAM (JJ ou PZ). ⁴Os pontos serão creditados em até 10 dias após o pagamento da fatura.

Para solicitar já o seu, acesse
www.tam.com.br/cartaodecreditotam
 Boas compras e boa viagem.

TAM
 Paixão por voar e servir